بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

Surah Al Maidah 28-82

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
28	بَسَطتَ	ب س ط	you extended / extend	
	يَدَكَ	ي د ي	your hands	
	لِتَقۡتُلَنِي	ق ت ل	so that you kill me	
	بِبَاسِطٍ	ب س ط	(will be) at all one who extends	
	يَدِيَ	ى د ى	my hand	
	لِأَقۡتُلَكَ	ق ت ل	so that I kill you	
	أَخَافُ	خ و ف	I fear	
	الۡعَالَمِينَ	ع ل م	the worlds	الۡعَالَمُ
29	أُرِيدُ	ر و د	I intend	
	تَبُوءَ	ب و ء	you return / incur	
	بِإِثۡمِي	أ ث م	with my sin	
	أَصۡحَابِ	ص ح ب	companions	صَاحِبٌ
	جَزَاءُ	ج ز ى	recompense	
	الظَّالِمِينَ	ظ ل م	those who do wrong	الظَّالِمُ
30	فَطَوَّعَتۡ	ط و ع	so it made obedient / persuaded	
	فَقَتَلَهُ	ق ت ل	so he killed him	
	فَأَصۡبَحَ	ص ب ح	so he became	
	الۡخَاسِرِينَ	خ س ر	the losers	الۡخَاسِرُ
31	فَبَعَثَ	ب ع ث	then **(He)** raised up / sent	
	غُرَابًا	غ ر ب	a crow	
	يَبۡحَثُ	ب ح ث	it scratches	
	لِيُرِيَهُ	ر ء ى	so that it shows him	
	يُوَارِي	و ر ى	he (can) hide	
	سَوۡءَةَ	س و ء	corpse	
	أَخِيهِ	ء خ ى	his brother	
	يَاوَيۡلَتَىٰ	و ى ل	O woe! to me	
	أَعَجَزۡتُ	ع ج ز	have? I failed	
	الۡغُرَابِ	غ ر ب	crow	
	فَأُوَارِيَ	و ر ى	so that I hide	
	النَّادِمِينَ	ن د م	those who are remorseful	النَّادِمُ
32	أَجۡلِ	ء ج ل	by reason (of) / on account (of)	
	كَتَبۡنَا	ك ت ب	**We** wrote / decreed	
	فَسَادٍ	ف س د	any corruption	
	أَحۡيَاهَا	ح ى ى	he gave/gives-he preserves its life	
	جَاءَتۡهُمۡ	ج ى ء	(he) came to / brought them	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
	لَمُسْرِفُونَ	س ر ف	surely (were) ones who commit excess	مُسْرِفٌ
33	يُحَارِبُونَ	ح ر ب	they wage war against	
	يَسْعَوْنَ	س ع ى	they rush / strive	
	فَسَادًا	ف س د	corruption	
	يُقَتَّلُوا	ق ت ل	they be killed	
	يُصَلَّبُوا	ص ل ب	they be crucified	
	تُقَطَّعَ	ق ط ع	(it/she/they) be cut	
	أَيْدِيهِمْ	ى د ى	their hands	يَدٌ
	أَرْجُلُهُم	ر ج ل	their feet	رِجْلٌ
	خِلَافٍ	خ ل ف	different / opposite (sides)	
	يُنْفَوا	ن ف ى	they be banished	
	خِزْيٌ	خ ز ى	disgrace	
34	تَقْدِرُوا	ق د ر	you all have ability / power	
	تَابُوا	ت و ب	they have turned (in repentance)	
	فَاعْلَمُوا	ع ل م	then (you all) (should) know!	
35	ابْتَغُوا	ب غ ى	(you all) seek!	
	الْوَسِيلَةَ	و س ل	the wasilah / means of nearness	
	جَاهِدُوا	ج ه د	(you all) strive!	
	تُفْلِحُونَ	ف ل ح	you all are successful	
36	لِيَفْتَدُوا	ف د ي	so that they ransom themselves	
37	يُرِيدُونَ	ر و د	they will intend / desire	
	يَخْرُجُوا	خ ر ج	they go out	
	بِخَارِجِينَ	خ ر ج	at all ones who come out	
	مُقِيمٌ	ق و م	one that is established / permanent	
38	السَّارِقُ	س ر ق	the male thief	
	وَالسَّارِقَةُ	س ر ق	and the female thief	
	فَاقْطَعُوا	ق ط ع	then (you all) cut off!	
	كَسَبَا	ك س ب	they two earned	
	أَيْدِيَهُمَا	ى د ى	hands fo them two / their hands	
	نَكَالًا	ن ك ل	a deterring punishment	
39	أَصْلَحَ	ص ل ح	he made/makes reforms	
	تَابَ	ت و ب	he turned / turns (in repentance)	
	ظُلْمِهِ	ظ ل م	his wrongdoing	
	يَحْزُنْكَ	ح ز ن	he/they should cause you to grieve!	
	يُسَارِعُونَ	س ر ع	they are swift	
	بِأَفْوَاهِهِمْ	ف و ه	with their mouths	فُوْهٌ
	تُؤْمِنْ	ء م ن	(it/she/they) have believed	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
41	هَادُوا	ه و د	they became Jews	
	سَمَّاعُونَ	س م ع	ones who avidly hear / listen	سَمَّاعٌ
	لِلْكَذِبِ	ك ذ ب	to lie(s) / for (the) lying	
	آخَرِينَ	ء خ ر	others / another	آخَرُ
	يَأْتُوكَ	ء ت ى	they came/come to you	
	يُحَرِّفُونَ	ح ر ف	they distort	
	الْكَلِمَ	ك ل م	the words	الكَلِمَةُ
	مَوَاضِعِهِ	و ض ع	its/their proper places	مَوْضِعٌ
	أُوتِيتُمْ	ء ت ى	you all were / are given	
	فَخُذُوهُ	ء خ ذ	then (you all) take! It	
	تُؤْتَوْهُ	ء ت ى	you all gave / are given it	
	فَاحْذَرُوا	ح ذ ر	then (you all) be cautious!	
	فِتْنَتَهُ	ف ت ن	a fitnah / trial for him	
	تَمْلِكَ	م ل ك	you will own	
	خِزْيٌ	خ ز ى	disgrace	
	يُطَهِّرَ	ط ه ر	**He** completely purifies	
42	أَكَّالُونَ	ء ك ل	ones who eat much / avidly consume	أَكَّالٌ
	لِلسُّحْتِ	س ح ت	for that which is earned unlawfully	
	تُعْرِضْ	ع ر ض	you turn away	
	يَضُرُّوكَ	ض ر ر	they will harm you	
	بِالْقِسْطِ	ق س ط	with the precise justice	
	الْمُقْسِطِينَ	ق س ط	those who act with precise justice	الْمُقْسِطُ
	فَاحْكُمْ	ح ك م	then (you) judge!	
	حَكَمْتَ	ح ك م	you judge	
43	يُحَكِّمُونَكَ	ح ك م	they make you a judge	
	يَتَوَلَّوْنَ	و ل ى	they turn away	
	بِالْمُؤْمِنِينَ	ء م ن	at all the believers	
44	النَّبِيُّونَ	ن ب ء	the Prophets	النَّبِيُّ
	الرَّبَّانِيُّونَ	ر ب ب	the religious masters / rabbis	الرَّبَّانِيُّ
	الْأَحْبَارُ	ح ب ر	the religious scholars / priests / sophers	الحِبْرُ
	اسْتُحْفِظُوا	ح ف ظ	they were entrusted with guardianship	
	تَشْتَرُوا	ش ر ى	(you all) purchase!	
	يَحْكُمُ	ح ك م	he/they judge	
	شُهَدَآءَ	ش ه د	witnesses	شَهِيدٌ
	تَخْشَوُا / واخْشَوْنِ	خ ش ى	(you all) fear! / (you all) fear! **Me**	
	كَتَبْنَا	ك ت ب	**We** wrote / decreed	
	بِالنَّفْسِ	ن ف س	(retribution) for the soul	
	بِالْعَيْنِ	ع ى ن	(retribution) for the eye	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
45	بِالْأَنفِ	ء ن ف	(retribution) for the nose	
	بِالْأُذُنِ	ء ذ ن	(retribution) for the ear	
	بِالسِّنِّ	س ن ن	(retribution) for the tooth	
	الْجُرُوحَ	ج ر ح	all injuries	الْجَرْحُ
	قِصَاصٌ	ق ص ص	(owed) legal retribution	
	تَصَدَّقَ	ص د ق	he gave / gives - he forgoes it as charity	
	كَفَّارَةٌ	ك ف ر	expiation	
46	قَفَّيْنَا	ق ف و	**We** made to follow	
	آثَارِهِم	ء ث ر	their traces / footsteps	أَثَرٌ
	مُصَدِّقًا	ص د ق	one who/that confirms the truth	
	وَمَوْعِظَةً	و ع ظ	and admonition	
48	مُهَيْمِنًا	ه م ن	a guardian	
	تَتَّبِعْ	ت ب ع	(you) follow!	
	أَهْوَاءَهُمْ	ه و ى	their desires	هَوًى
	شِرْعَةً	ش ر ع	a law	
	مِنْهَاجًا	ن ه ج	a clear path / methodology	
	لَجَعَلَكُمْ	ج ع ل	surely **He** (could have) made you all	
	لِيَبْلُوَكُمْ	ب ل و	so that **He** puts you all to trial	
	فَاسْتَبِقُوا	س ب ق	so (you all) race! to	
	الْخَيْرَاتِ	خ ى ر	the good (deeds)	الْخَيْرَةُ
	مَرْجِعُكُمْ	ر ج ع	your return	
	فَيُنَبِّئُكُم	ن ب أ	then **He** will inform you all	
	تَخْتَلِفُونَ	خ ل ف	you all differ	
49	احْذَرْهُمْ	ح ذ ر	(you) be cautious! of them	
	يَفْتِنُوكَ	ف ت ن	they put you to trial	
	يُصِيبَهُم	ص و ب	**He** reaches / strikes them	
	لَفَاسِقُونَ	ف س ق	surely (are) ones who defiantly disobey	
50	الْجَاهِلِيَّةِ	ج ه ل	the ignorance	
	أَفَحُكْمَ	ح ك م	then, is?! (it) judgement	
	يَبْغُونَ	ب غ ى	they seek	
	يُوقِنُونَ	ى ق ن	they are certain	
51	تَتَّخِذُوا	أ خ ذ	(you all) take!	
	الْيَهُودَ	ه و د	the Jews	
	أَوْلِيَاءَ	و ل ى	friends / allies	وَلِيٌّ
	يَتَوَلَّهُمْ	و ل ى	(he) takes them as friends / allies	
	الظَّالِمِينَ	ظ ل م	those who do wrong	الظَّالِمُ
	يُسَارِعُونَ	س ر ع	they are being swift	
	فَتَرَى	ر ء ى	so you will see	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
52	نَخْشَىٰ	خ ش ی	we fear	
	تُصِيبَنَا	ص و ب	it reaches us	
	دَائِرَةٌ	د و ر	a turn of (evil) fortune	
	فَعَسَى	ع س ی	so **(He)** may / maybe **(He)**	
	بِالْفَتْحِ	ف ت ح	(with) the victory	
	فَيُصْبِحُوا	ص ب ح	then they will become	
	أَسَرُّوا	س ر ر	they hid	
	نَادِمِينَ	ن د م	ones who are remorseful	نَادِمٌ
53	هَٰؤُلَاءِ		these	هَذَا
	أَقْسَمُوا	ق س م	they swore	
	جَهْدَ	ج ه د	(with) utmost	
	أَيْمَانِهِمْ	ی م ن	their oaths	يَمِينٌ
	حَبِطَتْ	ح ب ط	(she/it/they) became worthless	
	أَعْمَالُهُمْ	ع م ل	their deeds	
	فَأَصْبَحُوا	ص ب ح	so they became	
	خَاسِرِينَ	خ س ر	losers	
54	يَرْتَدَّ	ر د د	he turns back	
	وَيُحِبُّونَهُ	ح ب ب	they love **Him**	
	أَذِلَّةٍ	ذ ل ل	ones who are humble (upon) / gentle (with)	ذَلِيلٌ
	أَعِزَّةٍ	ع ز ز	ones who are mighty (upon) / difficult (for)	عَزِيزٌ
	يُجَاهِدُونَ	ج ه د	they strive	
	يَخَافُونَ	خ و ف	they fear	
	لَوْمَةَ/لَائِمٍ	ل و م	blame / (of) one who blames	
	يُؤْتِيهِ	ء ت ی	**He** gives it to him (whom)	
	وَاسِعٌ	و س ع	**One Who** encompasses	
55	رَاكِعُونَ	ر ك ع	one who bow down	رَاكِعٌ
	وَلِيُّكُمُ	و ل ی	your **Friend and Allay - Protector and Guardian**	
56	حِزْبَ	ح ز ب	party	
	يَتَوَلَّ	و ل ی	he takes as friend / ally	
	الْغَالِبُونَ	غ ل ب	those who overcome / prevail	الْغَالِبُ
57	هُزُوًا	ه ز ء	mockery	
	اتَّخَذُوا	ء خ ذ	they have taken	
	لَعِبًا	ل ع ب	play	
	الْكُفَّارَ	ك ف ر	the disbelievers	الْكَافِرُ
58	نَادَيْتُمْ	ن د ی	you all were / are called	
	اتَّخَذُوهَا	ء خ ذ	they took / take it	
	تَنقِمُونَ	ن ق م	you all resent	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
59	أَكْثَرَكُمْ	ك ث ر	most of you all	
	فَاسِقُونَ	ف س ق	ones who defiantly disobey	فَاسِقٌ
60	أُنَبِّئُكُم	ن ب ء	I inform you all	
	بِشَرٍّ	ش ر ر	of (someone) worse	
	مَثُوبَةً	ث و ب	great recompense	
	لَعَنَهُ	ل ع ن	**(He)** cursed him	
	وَغَضِبَ	غ ض ب	**He** directed **His** wrath	
	الْقِرَدَةَ	ق ر د	the apes	الْقِرْدُ
	الْخَنَازِيرَ	خ ن ز ر	the pigs	الْخِنْزِيرُ
	شَرٌّ	ش ر ر	(are) worse	
	مَكَانًا	ك و ن	place / position	
	وَأَضَلُّ	ض ل ل	more astray	
	سَوَآءِ	س و ى	straightness / straight	
	الطَّاغُوتَ	ط غ ى	the taghut	
61	جَاءُوكُمْ	ج ى ء	they came/come to you all	
	دَخَلُوا	د خ ل	they had entered	
	خَرَجُوا	خ ر ج	they went out	
	يَكْتُمُونَ	ك ت م	they hide	
62	الْعُدْوَانِ	ع د و	the transgression	
	تَرَىٰ	ر ء ى	you see	
	يُسَارِعُونَ	س ر ع	they are being swift	
	الْإِثْمِ	ء ث م	the sin	
	وَالْعُدْوَانِ	ع د و	and the transgression	
	أَكْلِهِمُ	ء ك ل	their eating / consuming	
	السُّحْتَ	س ح ت	that which is earned unlawfully	
	لَبِئْسَ	ب ء س	surely it was evil / how evil! is	
63	يَنْهَاهُمُ	ن ه ي	(he) forbids them	
	الرَّبَّانِيُّونَ	ر ب ب	the rabbis	الرَّبَّانِيُّ
	الْأَحْبَارُ	ح ب ر	the religious scholars	الحِبْرُ
	قَوْلِهِمُ	ق و ل	their saying	
	يَصْنَعُونَ	ص ن ع	they work on	
	مَغْلُولَةٌ	غ ل ل	one that is shackled	
	يَدُ	ى د ى	**Hand**	
	غُلَّتْ	غ ل ل	(she/it/they) have been shackled	
	أَيْدِيهِمْ	ى د ى	their hands	يَدٌ
	لُعِنُوا	ل ع ن	they have been cursed	
	يَدَاهُ	ى د ى	**His** two hands	
	مَبْسُوطَتَانِ	ب س ط	two that are extended	مَبْسُوطَةٌ

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
64	يُنفِقُ	ن ف ق	**He** spends	
	وَلَيَزِيدَنَّ	ز ى د	surely it indeed increases	
	طُغْيَانًا	ط غ و	rebellion	
	أَلْقَيْنَا	ل ق ى	**We** cast	
	الْعَدَاوَةَ	ع د و	the enmity	
	الْبَغْضَاءَ	ب غ ض	the intense hatred	
	أَوْقَدُوا	و ق د	they kindled/ kindle - fueled / fuel	
	لِلْحَرْبِ	ح ر ب	for / of the war	
	أَطْفَأَهَا	ط ف ء	**(He)** extinguished / extinguishes it	
	يَسْعَوْنَ	س ع ي	they rush / strive	
	فَسَادًا	ف س د	corruption	
	الْمُفْسِدِينَ	ف س د	those who cause corruption	الْمُفْسِدُ
65	لَكَفَّرْنَا	ك ف ر	surely **We** (would have) removed	
	وَاتَّقَوْا	و ق ى	and they had adopted taqwa / consciousness (of Allah)	
	سَيِّئَاتِهِمْ	س و ء	their evil (deeds)	سَيِّئَةٌ
	لَأَدْخَلْنَاهُمْ	د خ ل	surely **We** (would have) made them enter	
	جَنَّاتِ	ج ن ن	gardens	جَنَّةٌ
	النَّعِيمِ	ن ع م	the bliss	النَّعْمَةُ
66	أَقَامُوا	ق و م	they had established	
	لَأَكَلُوا	أ ك ل	surely they (would have) eaten	
	أَرْجُلِهِم	ر ج ل	their feet	رِجْلٌ
	مُقْتَصِدَةٌ	ق ص د	one that is moderate / on the right course	
	سَاءَ	س و ء	it was terrible / how terrible! is	
67	بَلِّغْ	ب ل غ	(you) convey!	
	تَفْعَلْ	ف ع ل	you did / do (it)	
	بَلَّغْتَ	ب ل غ	you conveyed / are conveying	
	رِسَالَتَهُ	ر س ل	**His Message**	
	يَعْصِمُكَ	ع ص م	**He** will protect you	
	يَهْدِي	ه د ي	**He** guides	
68	لَسْتُمْ	ل ى س	you all are not	
	تُقِيمُوا	ق و م	you all establish	
	لَيَزِيدَنَّ	ز ي د	surely it indeed increases	
	طُغْيَانًا	ط غ ي	rebellion	
	تَأْسَ	ي ء س	(you) grieve!	
69	هَادُوا	ه و د	they became Jews	
	الصَّابِئُونَ	ص ب ء	the Sabi'in / Mandaeans	الصَّابِئُ
	النَّصَارَىٰ	ن ص ر	the Christians	النَّصْرَانِيُّ

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
	يَحْزَنُونَ	ح ز ن	they will grieve	
70	مِيثَاقَ	و ث ق	binding covenant	
	رُسُلًا	ر س ل	Messengers	رَسُولٌ
	تَهْوَىٰ	ه و ي	(she/it/they) desire	
	فَرِيقًا	ف ر ق	a party	
	يَقْتُلُونَ	ق ت ل	they kill	
71	حَسِبُوا	ح س ب	they thought	
	فِتْنَةٌ	ف ت ن	any fitnah / trial	
	فَعَمُوا	ع م ي	so they became blind	
	صَمُّوا	ص م م	they became deaf	
	بَصِيرٌ	ب ص ر	**Ever Seeing**	
72	اعْبُدُوا	ع ب د	(you all) worship!	
	الْمَسِيحُ	س ي ح/م س ح	Al-Masih	
	مَأْوَاهُ	أ و ي	his place of shelter	
	لِلظَّالِمِينَ	ظ ل م	for those who do wrong	الظَّالِمُ
	أَنصَارٍ	ن ص ر	any helpers at all	نَاصِرٌ/نَصِيرٌ
73	ثَالِثُ	ث ل ث	third	
	يَنتَهُوا	ن ه ى	they did/do desist	
	يَقُولُونَ	ق و ل	they are saying	
	لَيَمَسَّنَّ	م س س	surely it will indeed touch	
	أَلِيمٌ	ء ل م	ever-painful	
75	خَلَتْ	خ ل و	it/they passed on	
	أُمُّهُ	ء م م	his mother	
	صِدِّيقَةٌ	ص د ق	an extremely truthful woman	
	يَأْكُلَانِ	أ ك ل	they two eat	
	الطَّعَامَ	ط ع م	the food	
	انظُرْ	ن ظ ر	(you) look! at	
	نُبَيِّنُ	ب ى ن	**We** make clear	
	الْآيَاتِ	ء ى ء/ء ى ى	the verses / the signs	الآيَةُ
	يُؤْفَكُونَ	أ ف ك	they are deluded	
76	تَعْبُدُونَ	ع ب د	you all worship	
	يَمْلِكُ	م ل ك	it owns	
	ضَرًّا	ض ر ر	(any) harm	
77	تَغْلُوا	غ ل و	(you all) go to excess!	
	تَتَّبِعُوا	ت ب ع	(you all) follow!	
	أَهْوَاءَ	ه و ى	desires	هَوًى
	أَضَلُّوا	ض ل ل	they led astray	

Ayah #	Arabic Term	Root Letters	Meaning	Singulars
	ضَلُّوا	ض ل ل	they went astray	
	لُعِنَ	ل ع ن	he/they were cursed	
78	عَصَوا	ع ص ي	they disobeyed	
	يَعْتَدُونَ	ع د و	they transgress	
79	يَتَنَاهَوْنَ	ن ه ي	they forbid one another	
	مُنكَرٍ	ن ك ر	what is rejected (for being unacceptable) / wrong	
	فَعَلُوهُ	ف ع ل	they would do it	
80	تَرَىٰ	ر ء ى	you see	
	يَتَوَلَّوْنَ	و ل ي	they take as friend / ally	
	قَدَّمَتْ	ق د م	(she/it/they) sent ahead	
	سَخِطَ	س خ ط	**(He)** has become displeased	
81	اتَّخَذُوهُمْ	ء خ ذ	they (would) have taken them	
	أَوْلِيَاءَ	و ل ى	friends / allies	
	فَاسِقُونَ	ف س ق	ones who defiantly disobey	
82	لَتَجِدَنَّ	و ج د	surely you will indeed find	
	عَدَاوَةً	ع د و	enmity	
	أَشْرَكُوا	ش ر ك	they committed shirk / associated partners (with Allah)	
	أَقْرَبَهُم	ق ر ب	closest of them	
	مَوَدَّةً	و د د	love	
	نَصَارَىٰ	ن ص ر	Christians	نَصْرَانِيٌّ
	قِسِّيسِينَ	ق س س	clergymen	قِسِّيسٌ
	وَرُهْبَانًا	ر ه ب	monks	
	يَسْتَكْبِرُونَ	ك ب ر	they display arrogance	